



NOTICE DE MONTAGE DE LA POIGNEE COQUILLE FIXE

INSTRUCTIONS FOR INSTALLING THE FIXED SHELL HANDLE

ISTRUZIONE DI MONTAGGIO DELLA MANIGLIA A CONCHIGLIA FISSA

ref: PCF

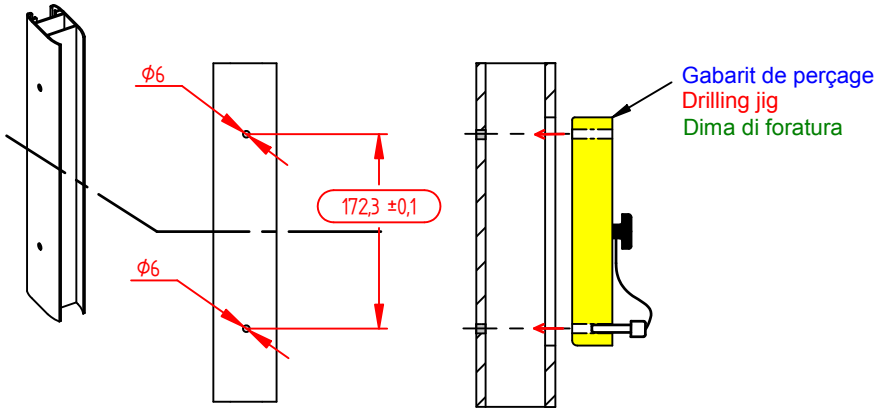
AVERTISSEMENT: Le non respect des instructions de montage dégage la responsabilité du fabricant.

WARNING: Failure to follow installation instructions releases the manufacturer from liability.

ATTENZIONE: il produttore non si assume alcuna responsabilità qualora non siano rispettate le istruzioni di montaggio.



A. USINAGE EXTERIEUR OUVRANT OUTSIDE WINDOW SASH MACHINE-WORK LAVORAZIONE ESTERNA ANTA:



B. UTILISATION DU GABARIT POUR L'USINAGE USING THE JIG FOR MACHINING UTILIZZO DELLA DIMA PER LA LAVORAZIONE:

Outils: PERCEUSE + FORÉT Ø 6 mm.

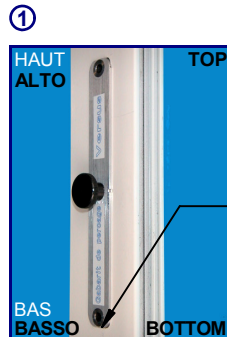
1. Positionner le gabarit dans l'usinage intérieur en le calant dans bas de l'usinage.
2. Maintenir en position le gabarit dans son logement et percer le trou du bas, puis placer la gouppille.
3. Réaliser même opération sur trou du haut.
4. Enlever le gabarit et sa gouppille.

Tools: DRILLINGMACHINE + Ø 6 mm drill bit.

1. Position the jig in the inside machine work so that it locks into the bottom of the machine-work.
2. Hold the jig in position in its housing, drill the bottom hole then insert the push pin.
3. Repeat procedure for top hole.
4. Remove the push pin and the jig.

Utensili: TRAPANO + PUNTA TRAPANO Ø 6 mm.

1. Posizionare la dima nella lavorazione interna sistemandola nella parte bassa della lavorazione.
2. Mantenere in posizione la dima nel suo alloggio ed eseguire il foro in basso, poi inserire la spina.
3. Fare la stessa operazione sul foro in alto.
4. Togliere la sagoma e la coppiglia.



Caler dans le bas de l'usinage
Lock into bottom of machine-work
Sistemare nella parte bassa della lavorazione



C. MONTAGE DE LA PCF EN EXTERIEUR INSTALLING THE OUTSIDE SHELL HANDLE MONTAGGIO DELLA PCF SULLA PARTE ESTERNA:

Attention: à monter impérativement après poignée intérieure.

6. Positionner la PCF sur l'usinage.
7. Aligner le trou de la poignée avec celui du profil et visser la vis supérieure à 3Nm maxi avec une clé 6 pans Ø 4 mm dans l'embout Zamak supérieur du Bloc Serrure.
8. Faire la même opération avec la vis inférieure.
9. Clipser le cache vis supérieur sur la poignée.
9. Clipser le cache vis inférieur sur la poignée.

Caution: To be installed after interior handle installation only.

6. Position the handle on the machine work.
7. Line up the hole on the handle with the hole on the profile. Then, using a Ø 4 mm hex wrench, screw the top screw into the top Zamak alloy seat in the lock block to a maximum torque of 3Nm.
8. Repeat procedure for bottom screw.
8. Install top screw cap on the handle.
9. Push bottom screw cap into place on the handle.

Attenzione: da montare necessariamente dopo la maniglia interna.

6. Posizionare la maniglia sulla lavorazione.
7. Allineare il foro della maniglia con quello del profilo e avvitare la vite superiore a max 3Nm con una chiave esagonale da 4 mm nel blochetto superiore in zama del blocco serratura.
8. Fare la stessa operazione con la vite inferiore.
8. Fissare il copri vite superiore sulla maniglia.
9. Fissare il copri vite inferiore sulla maniglia.

MONTAGE PCF EN INTERIEUR INSTALLING THE INSIDE SHELL HANDLE MONTAGGIO DELLA PCF SUL LATO INTERNO: Galandage 4 vantaux Thin wall 4 operating sashes Scorrevole a scomparsa 4 ante

Outils: Perceuse + FORET Ø 7 mm

2 INSERTS FILETÉS AUTO-AFFLEURANT M5, Clé 6 pans Ø 4mm.

1. Perçer les 2 trous pour l'insertion des 2 inserts.
2. Sertir les 2 inserts.
3. Fixer le poignée et clipser les caches vis.

Tools: Drilling machine + Ø 7 mm DRILL BIT

2 THREADED AUTO-ALIGNING M5 INSERTS, Ø 4 mm hex wrench.

1. Drill the two holes for insertion of the inserts.
2. Crimp the inserts.
3. Attach the handle and pop in the screw caps.

Utensili: Trapano + PUNTA Ø 7 mm

2 INSERTI FILETTATI AUTO-LIVELLANTI M5, chiave esagonale da 4 mm.

1. Perforare i due fori per l'inserimento dei due inserti.
2. Inserire i 2 inserti.
3. Fissare la maniglia ed inserire i copri vite.

DEMONTAGE DES CACHES VIS SUR LA POIGNEE REMOVING SCREW CAPS FROM HANDLES SMONTAGGIO DEI COPRI VITE SULLA MANIGLIA:

Démontage à titre exceptionnel Remove only when necessary Smontaggio solo se necessario

Uteli: PETIT TOURNEVIS PLAT.

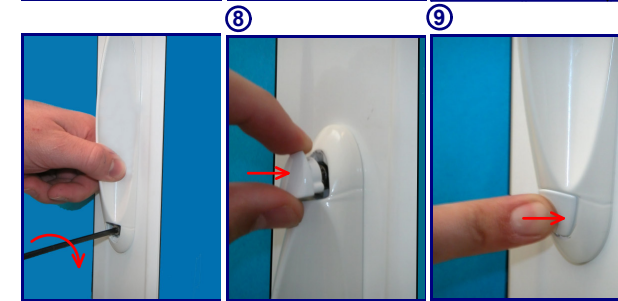
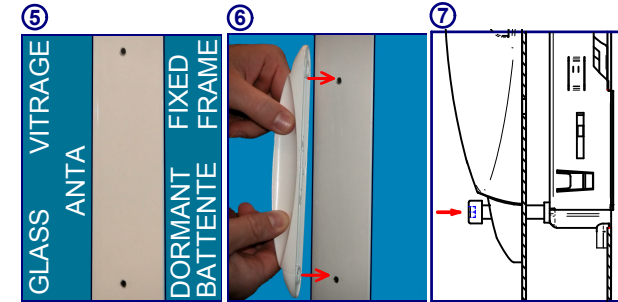
1. Introduire délicatement le TOURNEVIS entre le cache vis et la poignée.
2. Faire basculer le TOURNEVIS et déclipser le cache vis.

Tool: SMALL FLAT-EDGE SCREWDRIVER.

1. Gently slide the screwdriver under the edge of screw cap.
2. Use the screwdriver as a lever and gently pop the screw cap out of its seat.

Utensile: PICCOLO GIRAVITE PIATTO.

1. Introdurre delicatamente il giravite fra il copri vite e la maniglia.
2. Far ruotare il giravite e smontare il copri vite.



Attention: vis de fixation plus longues sur poignées extérieures PCF
Important: the retaining screws are longer on the external handles PCF
Attenzione: le viti di fissaggio sono più lunghe sulle maniglie esterne PCF

